

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 mei 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 5 juli 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De maatschappij SpaceChecker N.V. wordt vergund, mobiele persoonlijke satellietcommunicatiediensten te exploiteren op het grondgebied van het Koninkrijk.

Art. 2. De operator SpaceChecker N.V. houdt zich aan de voorwaarden en overige regels die in het koninklijk besluit van 7 mei 1999 betreffende het bestek van toepassing op de exploitatie van mobiele persoonlijke satellietcommunicatiediensten en in zijn vergunning zijn vastgelegd.

Art. 3. Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Pumat, 2 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,
R. DAEMS

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 mai 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 juillet 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La société SpaceChecker N.V. est autorisée, à exploiter des services de communications personnelles mobiles par satellite sur le territoire du Royaume.

Art. 2. L'opérateur SpaceChecker N.V. se conforme aux conditions et autres règles fixées dans l'arrêté royal du 7 mai 1999 relatif au cahier des charges applicable à l'exploitation des services de communications personnelles mobiles par satellite et dans son autorisation.

Art. 3. Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Pumat, le 2 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
R. DAEMS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2002 — 3303 (N. 1999 — 4112) [2002/15129]

5 MAART 1999. — Wet houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Vlaams Gewest en het Koninkrijk der Nederlanden tot herziening van het reglement ter uitvoering van artikel IX van het Tractaat van 19 april 1839 en van hoofdstuk II, afdelingen 1 en 2, van het Tractaat van 5 november 1842, zoals gewijzigd, voor wat betreft het loodswezen en het gemeenschappelijk toezicht daarop (Scheldereglement) en Bijlage, gedaan te Middelburg op 11 januari 1995 (1). — Addendum

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 treedt dit Verdrag in werking op 1 oktober 2002.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2002 — 3303 (F. 1999 — 4112) [2002/15129]

5 MARS 1999. — Loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la Région flamande et le Royaume des Pays-Bas portant révision du règlement sur l'exécution de l'article IX du Traité du 19 avril 1839 et du chapitre II, sections 1 et 2 du Traité du 5 novembre 1842, modifiés, relatif au pilotage et à la surveillance commune (règlement de l'Escaut) et Annexe, faits à Middelburg le 11 janvier 1995 (1). — Addendum

Conformément aux dispositions de son article 13, ce Traité entre en vigueur le 1^{er} octobre 2002.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 2002 — 3304 (N. 2002 — 1552) [C — 2002/03403]

8 APRIL 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van de gelijkstellingstabellen gevoegd bij de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2002, in de tabel op bladzijde 17498, moeten volgende wijzigingen aangebracht worden :

In de eerste kolom, op de vierde rij, moet het woord « d'administration » vervangen worden door het woord « d'adminis. ».

In de eerste kolom, op de vijfde rij, moeten de woorden « assistant administratif » vervangen worden door de woorden « conseiller adjoint ».

In de eerste kolom, op de zevende rij, moeten de woorden « directeur d'administration » vervangen worden door de woorden « direct. d'adminis. ».

In de tweede kolom, op de vierde rij, moeten de woorden « assistant administratif » vervangen worden door de woorden « secrétaire d'administration ».

MINISTERE DES FINANCES

F. 2002 — 3304 (F. 2002 — 1552) [C — 2002/03403]

8 AVRIL 2002. — Arrêté royal portant modification des tableaux d'assimilation annexés à la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 26 avril 2002, dans le tableau à la page 17498, les modifications suivantes doivent être apportées :

Dans la première colonne, au quatrième rang, le mot « d'administration » doit être remplacé par le mot « d'adminis. ».

Dans la première colonne, au cinquième rang, les mots « assistant administratif » doivent être remplacés par les mots « conseiller adjoint ».

Dans la première colonne, au septième rang, les mots « directeur d'administration » doivent être remplacés par les mots « direct. d'adminis. ».

Dans la deuxième colonne, au quatrième rang, les mots « assistant administratif » doivent être remplacés par les mots « secrétaire d'administration ».